

波·恩·申 比 廖 夫 教授著
伊·特·奥哥洛德尼柯夫

教育学

人民教育出版社

教 育 学

波·恩·申 比 廖 夫 教授著
伊·特·奥哥洛德尼柯夫

陳 俠 熊承濂等譯

人 民 教 育 出 版 社

本書是俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國
教育部批准印行的師範學院教科書

*

ПРОФ. П. Н. ШИМБИРЁВ
ПРОФ. И. Т. ОГОРОДНИКОВ

ПЕДАГОГИКА

УЧЕБНИК

ДЛЯ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИНСТИТУТОВ

УЧПЕДГИЗ

МОСКВА * 1954

本書根據俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國教育部教育出版社

1954 年莫斯科俄文版譯出

*

教 育 學

[蘇聯] 波·恩·申比廖夫教授 著

伊·特·奧哥洛德尼柯夫教授

陳 俠 熊承濬等譯

北京市書刊出版業營業許可證出字第2號

人民教育出版社出版

北京景山東街

新華書店發行

新華印刷廠印刷

書號: 50.0231 字數: 875 千

開本: 350×1168 1/32 印張: 16 $\frac{1}{8}$ 插頁: 2

1955 年 6 月第一次

1955 年 12 月第一次印刷

20,001—32,000 冊

定價: (6) 二元零五分

目 錄

第一編 教育学的一般原理

第一章 教育学的对象和方法	9
第一節 教育学的对象	9
第二節 教育、教养和教学	14
第三節 教育学的哲学基础	16
第四節 教育科学的研究方法	20
第五節 教育科学体系	22
第二章 共產主義教育的目的和任務	24
第一節 共產主義教育的目的	24
第二節 体育	30
第三節 智育	33
第四節 綜合技術教育	35
第五節 德育	40
第六節 美育	44
第三章 各年齡兒童的教育和發展	46
第一節 遺傳、環境和教育	46
第二節 資產階級關於遺傳、環境和教育的理論	47
第三節 兒童學在遺傳、環境和教育方面的曲解	51
第四節 馬克思列寧主義關於遺傳、環境和教育的學說	53
第五節 教育和兒童的年齡特徵	60
第六節 學前期兒童的年齡特徵	63
第七節 學齡初期兒童的年齡特徵	66
第八節 學齡中期兒童的年齡特徵	69

第九節	學齡晚期兒童的年齡特徵	72
第十節	普通學校學生的研究	74
第四章	蘇聯的國民教育制度	79
第一節	國民教育制度的概念	79
第二節	蘇聯的國民教育制度	81

第二編 教學理論(教學論)

第五章	關於教學過程的學說	93
第一節	作為教學論對象的教學過程的一般概念	93
第二節	教學是用系統的科学知識、技能和技巧武裝 學生,形成他們的共產主義意識,發展他們 的認識能力和創造能力的過程	94
第三節	教學是學生認識活動的過程	101
第六章	蘇維埃教學論的原則	109
第一節	教學的原則和規則	109
第二節	系統的和循序漸進的教學原則	111
第三節	學生自覺地掌握知識的原則	114
第四節	鞏固地掌握知識的原則	118
第五節	教學的可接受性原則	121
第六節	直觀原則	124
第七章	教學的內容	129
第一節	教學計劃	130
第二節	教學大綱	134
第三節	教科書	139
第四節	普通學校教學科目的教育意義和教養意義	141

第八章 蘇維埃學校的課堂教學 156

第一節 班級教學制度 156

第二節 課堂教學是學校教學工作的基本組織形式 158

第三節 學生的獨立作業 178

第九章 教學方法 181

第一節 教學方法的多樣性 181

第二節 教師講述教材 186

第三節 指導閱讀 201

第四節 演示實驗、演示直觀教具、參觀 208

第五節 實驗室作業 216

第六節 練習 221

第七節 學生知識的檢查和評定 232

第三編 教育理論

第十章 德育原理 249

第一節 德育的任務 249

第二節 共產主義世界觀的培養 253

第三節 意志和性格的培養 259

第十一章 共產主義道德教育的方法 274

第一節 共產主義道德和道德教育的方法 274

第二節 培養道德信念的方法 277

第三節 示範是教育的方法 286

第四節 養成兒童遵守生活制度的習慣 291

第五節 學生的公益工作 296

第六節 讚許和譴責 299

第十二章	蘇維埃愛國主義和無產階級國際主義	
	教育	306
第一節	蘇維埃愛國主義的本質	306
第二節	蘇維埃愛國主義和無產階級國際主義教育	311
第十三章	培养对勞動和公共財物的共產主義態度	322
第一節	勞動是道德教育的手段	322
第二節	培养勞動的習慣	325
第三節	学生的体力勞動	329
第四節	綜合技術教育和学生的勞動	332
第五節	培养愛護公共財物的態度	337
第十四章	自覺紀律教育	342
第一節	自覺紀律的本質和意義	342
第二節	自覺紀律教育的方法	350
第十五章	美育	362
第一節	美育的任務	362
第二節	各年齡兒童的美育	369
第十六章	学生的体育	377
第一節	学校和家庭裏的体育制度	377
第二節	普通学校的体育	384
第十七章	普通学校的共產主義青年团組織	393
第一節	共產主義青年团組織的任務	393
第二節	普通学校共產主義青年团的工作	395
第十八章	列寧少年先鋒隊組織	405
第一節	列寧少年先鋒隊組織的任務	405
第二節	少年先鋒隊組織的自動性質	408

第三節	少年先鋒隊組織的工作內容和方法·····	414
第四節	少年先鋒隊夏令營及其任務和工作·····	418
第十九章	學生集体的組織和教育·····	432
第一節	集体教育的一般問題·····	432
第二節	友愛和同志情誼的培養·····	442
第三節	学生会·····	451
第二十章	課外活動和校外活動·····	454
第一節	課外活動的意義和任務·····	454
第二節	普通學校的課外活動·····	457
第三節	兒童校外活動的指導·····	474
第二十一章	蘇維埃學校的教師·····	478
第一節	教師及其在新生一代教育中的作用·····	478
第二節	中學教師工作的特徵·····	489
第三節	班主任的工作·····	493
第二十二章	學校和家庭·····	504
第一節	家庭教育·····	504
第二節	學校和家庭協力教育學生·····	515

第四編 學校管理

第二十三章	學校的管理和領導·····	521
第一節	蘇維埃學校的校長·····	521
第二節	校務會議和校內教學法研究工作·····	525
第三節	學校工作的一般組織·····	527

本書第一章至第八章由伊·特·奧爾洛德尼柯夫教授編寫，第九章至第二十三章由波·恩·申比廖夫教授編寫。

本書由陳 俠（第一、二章）、朱智賢（第三章）、熊承濬（第四、五章）、王繼麟（第六章）、于 卓（第七、八章）、張渭城和李 沂（第九章）、李敬永（第十章）、南致善（第十一章）、胡克英（第十二、十五章）、陳友松（第十三、二十三章）、李子卓（第十四、二十章）、邵鶴亭（第十六、二十一章）、潘欢懷（第十七章）、石 海（第十八章）、刘 彦（第十九章）、蓋立德（第二十二章）等十七人集体翻譯。其中第十二章至第二十三章曾由王煥勤、李子卓、陳友松、邵鶴亭校訂。全書由陳 俠、熊承濬負責總校訂。

第一編 教育學的一般原理

第一章 教育學的对象和方法

第一節 教育學的对象

教育學這門科學的一般概念 科學的对象是認識現實世界、反映不依賴人的意識和意志而進行的現實世界的客觀過程。世界上有各種現象，也產生了研究這些現象的專門特點的各門科學。物理學研究一種現象，生物學研究另一種現象，語言學研究又一種現象。

教育學這門科學是研究什麼的呢？

教育學是關於兒童教育的科學：這是最流行的教育學的定義，它從教育學發展的開始就已經形成起來，並且一直保持到現在。但是，這樣的教育學定義，只有在我們講到教育的一般特點而不揭示它在社會歷史發展各個階段的性質上的特徵時才是合理的。為了給教育學的对象下一個完全而正確的定義，必須揭示教育的最本質的特徵及其在社會生活和社會發展中的作用。

教育在社會生活和社會發展中的作用 教育是從有社會的時候起就存在的。無論是一個社會或是一個社會階級，不管對教育目的和性質的觀點分歧到什麼程度，沒有新生一代的教育是不行的。

為了使社會能夠發展下去，老一輩子應當給自己準備接班人，培養和教育兒童，發展他們的體力、智力和才能，把積累起來的經驗、知識以及社會生活和行為的標準和規則傳授給他們。

人們生活需要的物質資料的生產是社會存在和發展的基礎。人爲了生存，需要衣、食、住，爲了生產這些，必須有相當的生產工具並善於使用這些工具。

在社會生活必需的物質資料的生產過程中，積累起來一定的經驗、知識和技巧。這個經驗在生產活動本身的过程中，並且通過專門組織起來的新生一代教育和教學的系統，由一代傳給另一代。不訓練新生一代去從事社會生產活動，社會就不可能發展下去。卡爾·馬克思早就說過：‘因要改造一般人的本性，使它在一定勞動部門獲得訓練和技巧，變成發展的和專門的勞動力，一定的教養或教育是必需的……’^①

在社會生活必需的物質資料的生產過程中，人們不自覺地發生了生產關係。因此，新生一代的教育不單是傳授老一輩子積累起來的勞動經驗和科學知識本身，而且還包括訓練新生一代來維持人們在社會上已經形成或正在形成的生產關係。正如約·維·斯大林指出的，這些關係可能是免除了剝削的人們之間的互助合作關係；可能是統治與從屬的關係；最後，它們也可能從一種生產關係的形式過渡到另一種形式。但是這並不改變這樣一個普遍的原理：社會在它所有的歷史階段始終培養新生一代適應社會生產關係，在這種情況下，社會生產關係將要滲透到新生一代的生產活動和社會生活中去。

思想、政治、法律、道德等社會關係和聯繫的各種形式的複雜體系是在生產關係的基礎上發生和發展起來的。新生一代進入這個複雜的社會生活體系以後，必須掌握一定的思想、政治觀點以及社會上的行爲標準和規則。培養新生一代這些思想、觀點，並使他們養成遵守社會行爲標準的習慣，也是教育的一個方面。

由上所述，可見兒童教育是社會生存和發展的不可缺少的一部分。它隨着社會的發生而發生，也隨着社會的發展而發展。但是這只包括了教育在社會發展當中的任務、作用和職能的一方面。教育的另一方面還包括兒童體力和智力發展的過程。

綜合所述的一切，可以作為具體揭示新生一代教育的內容、形式和方法的基礎，這種教育是為他們參加生活和各種社會活動而進行的。

教育的階級性和歷史性 在社會的歷史發展進程中，社會的生產力發展着，人們的生產關係改變着，整個的社會政治結構、社會思想和文化生活改造着。同時，教育的性質也在改變着，教育的目的、內容、形式、方法都在改變着。

隨着教育性質的改變，對教育學這門科學的觀點以及教育學研究的問題和現象的範圍也在改變着。

從社會區分為階級的時候起，新生一代的教育就具有階級性了。某一個在社會的經濟生活和政治生活上居於統治地位的階級，在教育和文化方面也統治着，並適應着他們在政治和經濟上的要求和利益，建立了他們對新生一代進行教育和教學的制度。例如奴隸佔有制社會統治階級的兒童受着以統治奴隸、管理國家和軍事行動為目的的教育；中世紀的教育是培養世俗封建主和教會封建主及其馴順的奴僕的事情；在資本主義社會，資產階級一方面培養自己本階級的知識分子，培養工業生產和管理國家所需要的自己的指揮幹部，另一方面培養供剝削的工人。

但是，在社會歷史發展的各個階段，教育方面無論有什麼改

① 馬克思：‘資本論’，參看人民出版社 1954 年版，第 1 卷，第 182 頁。

變，只要剝削制度存在，佔統治地位的教育制度始終都是爲人剝削人、一個階級統治另一些階級服務的。

社會主義社會的教育 在偉大的十月社會主義革命以後，人類歷史上開始了新的階段，在新生一代的教育方面才發生了根本的變化。

社會主義社會的教育跟資產階級的教育不同，資產階級的教育是爲了從精神上來奴役勞動者，社會主義社會的教育是爲了求得全體人民文化上和精神上的高漲，反映他們切身的需要，而且是建設沒有階級的共產主義社會的強有力的手段之一。

新生一代和成人羣衆的共產主義教育是建設共產主義的鬥爭的組成部分。培養健康的、全面發展的、具有共產主義世界觀的新生一代，是建設共產主義社會的目的，同時也是建成共產主義的條件之一。

青年的全部教學和教育是跟生活、跟社會主義建設的實踐密切聯繫着進行的。學校應當培養出富於思想性的、渴望實現共產主義的、能參加建設共產主義社會實際事業的青年來。

社會主義社會的教育制度是真正人民的、民主的制度。在社會主義社會裏，人民對教育的要求跟國家在教育方面的政策之間是沒有矛盾的。這一切都循着一個方向發展，而且趨向於一個目的。

蘇維埃社會主義國家新生一代的教育跟資本主義國家對被壓迫民族的歧視、精神壓制和文化掠奪相反，是在民族平等的基礎上進行的。蘇聯各民族建立了民族形式和社會主義內容的文化。

這樣，我們可以看到，偉大的十月社會主義革命爲新生一代的教育，開闢了本質上嶄新的和原則上不同的階段。

蘇維埃教育學的對象和任務 在社會主義社會裏，隨着教育本質和特性的變化，教育學這門科學的對象本身也有極重要的改變。

蘇維埃教育學的使命在於研究那些社會主義社會所固有的教育現象，也研究那些由於在共產主義道路上不斷發展着的社會的客觀需要而發生的教育現象，籌劃教育發展的遠景。

新生一代的共產主義教育、教養和教學在社會主義社會裏實現着，因此，揭示它的本質和發展規律應當是蘇維埃教育學的對象。

蘇維埃教育學在解決這項任務的時候，是不能跟過去的教育學遺產斷絕關係的。蘇維埃教育學在唯一科學的馬克思列寧主義的基礎上發展着，同時並不拋棄人類過去在教育理論和實踐方面積累起來的優良的和進步的經驗。它修正這些經驗，並且批判地運用這些經驗，把其中對社會主義社會新生一代的教育仍然保持作用的吸取過來。

曾經有過這樣一種錯誤的想法：社會主義社會的教育跟社會發展的先前各階段的教育沒有任何共同之處。其實，在教育的主體本身、在兒童的年齡特徵裏就有共同的东西；如果教養的內容是建立在科學基礎上的話，在教養內容本身也有共同的东西；如果教學和教育的個別方式和方法是以科學原理為根據的話，那麼在教學和教育的這些方式和方法裏也有共同的东西。

蘇維埃教育學包括着過去人類在教育理論和實踐方面研究出來的一切有價值的和進步的东西，並且堅決摒棄那些由於人剝削人、一個階級統治另一些階級而產生的一切东西。

蘇維埃教育學是教育學理論發展的最高階段和在本質上嶄新

的階段。

根據以上所述，可以給教育学的对象下一個定義。這個定義是：教育学是論述教育一般規律的科學，是論述社會主義社會新一代的共產主義教育、教養和教學的本質和規律的科學。

教育学在研究新一代共產主義教育的本質和規律的時候，用培養能夠徹底建成共產主義一代人的先進的教育理論，武裝着教育学戰綫上的工作者和全體蘇維埃人民。

第二節 教育、教養和教學

到現在為止，我們所說的教育是社會現象和教育学的对象，都是就這個詞的一般意義說的，沒有剖析它據以組成的各方面和各部分。其實在教育学的理論和實踐當中，在利用教育這個一般概念的同時，也廣泛地利用着教養和教學這樣的概念。在這種情況下，教育学本身的定義就是這樣下的：教育学是論述新一代共產主義教育、教養和教學的科學。

教育、教養和教學究竟怎樣理解呢？

如果說，學校教育的任務是培養能夠徹底建成共產主義的一代人，那麼，教育這個概念就包括培養新一代參加社會生活和社會活動的整個過程。但是進一步分析培養新一代參加社會生活和社會活動的本質，必然使得我們來專門研究它具有專門特點的方面，如教養和教育。

教養包括培養新一代參加社會生活和社會活動的認識的方面，教育包括培養新一代參加社會生活和社會活動的行為和態度方面。教師在用自然科學知識武裝學生的時候，完成着學校的教養任務；他發展學生的求知欲、鑽研精神和對自然界的積極態

度，就完成着學校的教育任務。歷史教師在用歷史事件、歷史事實和社會發展規律的知識來武裝學生的時候，執行着教養工作；他發展學生熱愛祖國和忠於祖國的情感，就執行着教育工作。

在教育活動和教養活動的過程中，新生一代不僅獲得一定的科學知識、技能和技巧的體系，養成共產主義的觀點，掌握社會行為的標準和規則，而且也發展着自己的體力和智力，認識能力和創造才能。教育相應地包括着兒童發展的這些方面。

由此可見，所謂教養是指的用科學知識、技能和技巧的體系來武裝學生的過程；所謂教育是指的培養學生共產主義行為標準和規則以及發展學生體力、智力和認識能力的過程。

學生在掌握科學知識的基礎上、在跟他們的社會實踐和道德教育有機的統一當中形成了共產主義世界觀；由此可見，形成共產主義世界觀屬於教養的範圍，同樣也屬於教育的範圍。

教育和教養實際上是在有機的統一當中進行的。學校裏任何科目的教學，既具有教養的目的，也具有教育的目的。教師在各科教學過程中，不僅傳授學生科學知識，而且也培養他們共產主義世界觀和共產主義行為，發展他們的創造力和才能。

在學校裏，如果教育的進行跟教養沒有聯繫，這樣的情況是不可能有的。教育要依靠教養來進行，並且它本身也包含着教養的因素。像讓小學一年級學生知道衛生保健規則這樣一種教育工作必定包含着教養的因素。因此，這裏所談的不是教育同教養的對立，而是從實際上是統一的过程這方面來說明它們的某些特徵。

新生一代的教育和教養在家庭、各級各類學校、各種校外教育機關和兒童共產主義組織等處進行着，它們各自具有特殊的形式和體系，並且用極其多種多樣的方式和手段來影響兒童和指導兒

童。普通学校是新生一代共產主義教育和教養的基本環節，它藉助於有科學根據並經實驗檢驗過的教學方法對兒童進行教養工作；在教學當中既包括教師的活動，也包括學生的活動，二者是統一進行的。教師把知識傳授給學生，養成他們的技能和技巧，形成他們的共產主義世界觀，指導他們的認識活動。學生在教師的領導下掌握知識、技能和技巧，發展自己的創造力，形成共產主義世界觀。

由此可見，教學是指的一種有組織、有目的的過程，通過這個過程對新生一代傳授科學知識、技能和技巧，指導他們的認識活動和創造活動，並培養他們共產主義世界觀；教學也是這樣一種過程，通過這個過程，學生創造性地精通和掌握知識、技能和技巧，並發展認識力和創造力。

第三節 教育學的哲學基礎

哲學是教育學的方法論的基礎。全部教育思想發展史都是建立在唯心主義的或唯物主義的這兩種哲學派別之上的。

蘇維埃教育學建立在辯證唯物主義哲學的基礎上，建立在馬克思列寧主義哲學的基礎上。馬克思列寧主義哲學‘是一種科學研究的工具，是一種貫徹一切自然科學和社會科學的方法，同時這種方法又以這些科學在其發展過程中的成就而更加豐富起來’^①。

蘇維埃教育學跟資產階級唯心主義的教育學不同，資產階級教育學從哲學的、政治學的、倫理學的和其他的思想和概念中引伸出教育的目的和本質，蘇維埃教育學按照辯證唯物主義學說，把教育理解為一種由社會的歷史條件和社會經濟條件所引起的客觀過